

287A0127(01)

27.1.87

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 24/47

## PROTOKOLL

### om ändring av konventionen för förhindrande av havsföroreningar från landbaserade källor

DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA i konventionen om förhindrande av havsföroreningar från landbaserade källor som slöts i Paris den 4 juni 1974 (nedan kallat "konventionen"),

SOM ÅBEROPAR artikel 1 i konventionen genom vilken de avtalslutande parterna förpliktar sig att vidta alla tänkbara åtgärder för att förhindra havsföroreningar,

SOM ERKÄNNER att konventionen inte innehåller någon bestämmelse om förhindrande av havsföroreningar via atmosfären,

SOM ÖNSKAR utvidga konventionen till att omfatta sådan förorening,

HAR ENATS OM FÖLJANDE:

#### Artikel I

I artikel 3 skall följande föras in efter led c iii:

- "iv) genom utsläpp i atmosfären från land eller från strukturer tillverkade av människan enligt definitionen i iii ovan."

#### Artikel II

Artikel 4.3 första meningen skall ändras genom att "och utsläpp i atmosfären" förs in efter "utsläpp i vattendrag".

#### Artikel III

I inledningen av artikel 16 d skall följande föras in:

- "i syfte att undersöka genomförbarheten och, i tillämpliga fall,".

#### Artikel IV

1. Detta protokoll skall från och med den 26 mars 1986 till och med den 30 juni 1986 i Paris vara öppet för underskrift av de stater som är part i konventionen på dagen för öppnandet för underskrift av detta protokoll och av Europeiska ekonomiska gemenskapen.

2. Detta protokoll skall omfattas av ratificering eller godkännande.

#### Artikel V

Efter den 30 juni 1986 skall detta protokoll vara öppet för anslutning av varje stat som avses i artikel 24 i konventionen och av Europeiska ekonomiska gemenskapen.

#### Artikel VI

1. Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då den sista av de avtals-

lutande parter som avses i artikel IV i detta protokoll har överlämnat instrument för ratificering, godkännande eller anslutning.

2. För varje annan stat som ansluter sig till detta protokoll efter dess ikraftträdande skall protokollet träda i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då den staten deponerade sina anslutningsinstrument.

3. Varje stat som ansluter sig till detta protokoll utan att vara part i konventionen skall anses vara part i konventionen, i dess genom detta protokoll ändrade lydelse, från och med dagen för detta protokolls ikraftträdande i fråga om den staten.

4. Varje stat som blir part i konventionen efter detta protokolls ikraftträdande skall anses vara part i konventionen, i dess genom detta protokoll ändrade lydelse.

5. Instrumenten för ratificering, godkännande eller anslutning skall deponeras hos Frankrikes regering.

#### Artikel VII

Depositionsregeringen skall informera de avtalslutande parterna och de stater som avses i artikel 22 i konventionen om underskrift av detta protokoll, om deposition av instrument för ratificering, godkännande eller anslutning i enlighet med artiklarna IV, V och VI och om dagen för detta protokolls ikraftträdande.

#### Artikel VIII

Detta protokolls original, av vilka de engelska och franska texterna skall vara lika giltiga, skall deponeras hos Frankrikes regering.

---

VILKET BESTYRKS av undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade av sina respektive regeringar, genom undertecknande av detta protokoll.

Utfärdat i Paris den 26 mars 1986.

---